|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Эмблема Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) Устремленные вверх изогнутые линии на эмблеме Всемирной организации интеллектуальной собственности символизируют прогресс человечества, движимый инновациями и творчеством |  |
| CWS/9/14 REV. | | |
| ОРИГИНАЛ: английский | | |
| дата: 1 октября 2021 г. | | |

**Комитет по стандартам ВОИС (КСВ)**

## **Девятая сессия Женева, 1–5 ноября 2021 г.**

## Предложение о пересмотре стандарта ВОИС ST.37

*Документ подготовлен Международным бюро*

## ВВЕДЕНИЕ

На возобновленной четвертой сессии Комитета по стандартам ВОИС (КСВ) Европейское патентное ведомство (ЕПВ) было назначено руководителем Целевой группы по ведомственному досье, которая отвечает за обеспечение необходимого пересмотра стандарта ST.37. Пересмотр стандарта ВОИС ST.37 Целевой группой по ведомственному досье является частью задачи № 44, формулировка которой гласит: «Обеспечить необходимый пересмотр и обновление стандарта ВОИС ST.37».

На своей пятой сессии, состоявшейся в мае 2017 г., КСВ принял стандарт ВОИС ST.37 «Рекомендация в отношении ведомственного досье опубликованных патентных документов». Последующие изменения в стандарт ВОИС ST.37 были одобрены КСВ на его шестой, седьмой и восьмой сессиях, состоявшихся в октябре 2018 г., июле 2019 г. и ноябре 2020 г. соответственно, включая добавление новых приложений III (XML схема) и IV (Определение типа документа (DTD) в XML) и ряд небольших изменений как в основной части, так и в приложениях к стандарту ST.37.

Целевая группа по минимуму документации PCT (Договор о патентной кооперации), также возглавляемая ЕПВ, после предыдущей сессии КСВ провела два заседания — в декабре 2020 г. и мае 2021 г., с тем чтобы изучить возможность использования стандарта ВОИС ST.37 для обеспечения более эффективного описания содержания патентных фондов и фондов полезных моделей, входящих в состав минимума документации PCT. В ходе этих двух заседаний Целевая группа по минимуму документации PCT согласовала добавление трех дополнительных столбцов в ведомственные досье, соответствующие требованиям стандарта ST.37, для указания наличия или отсутствия в них следующих элементов для каждого номера публикации:

* полного текста в текстовом формате с возможностью поиска;
* оригинала реферата в текстовом формате с возможностью поиска; и
* реферата на английском языке в текстовом формате с возможностью поиска.

Целевая группа по минимуму документации PCT предложила Целевой группе по ведомственному досье сотрудничать в деле пересмотра стандарта ВОИС ST.37, чтобы обе стороны могли извлечь пользу из добавления указанных трех дополнительных элементов. Хотя эти новые элементы будут обязательными для включения Международными поисковыми органами (МПО) и Органами международной предварительной экспертизы (ОМПЭ), их включение в ведомственные досье, соответствующие требованиям стандарта ВОИС ST.37, предлагается сделать факультативным.

## предлагаемые изменения в стандарт воис ST.37

В рамках задачи № 51 в свете предложения, представленного Целевой группой по минимуму документации РСТ, Целевая группа по ведомственному досье представляет на рассмотрение и, при необходимости, утверждение КСВ окончательное предложение по пересмотру стандарта ВОИС ST.37. Изменения указаны в приложениях I-III к настоящему документу, при этом выделение желтым цветом указывает на добавление нового текста, а выделение фиолетовым цветом — на удаление текста. В приложении I к настоящему документу приводится стандарт ВОИС ST.37 с выделенными изменениями, в приложении II к настоящему документу приводится дополнение к приложению III к стандарту ST.37 с выделенными изменениями, а в приложении III к настоящему документу приводится дополнение к приложению IV к стандарту ST.37.

В основной текст стандарта ВОИС ST.37 предлагается внести следующие изменения:

1. добавить новый пункт 8 для указания рекомендации о приведении в соответствие с минимумом документации РСТ путем включения информации, указывающей, какие разделы позволяют осуществлять текстовый поиск;
2. внести изменение в пункт 10 (прежний пункт 9), с тем чтобы дать определение трем дополнительным элементам, путем добавления нового пункта 10(d):

«*(d) Указание на возможность текстового поиска по реферату, описанию, формуле в публикации путем выбора одного из следующих кодов:*

* + - *“N” (отсутствует)*
    - *“U” (неизвестно)*
    - *Двухбуквенный(е) код(ы) языка(ов), на котором(ых) имеется текст с возможностью поиска либо в качестве оригинала, либо в качестве официального перевода»*;

1. внести изменение в пункт 12 (прежний пункт 11) путем добавления нового предложения следующего содержания:

*«Элементы, определенные в пункте 10(d), считаются обязательными для включения Международными поисковыми органами (МПО) и Органами международной предварительной экспертизы (ОМПЭ) РСТ или теми ВИС, которые желают, чтобы их публикации были включены в состав минимума документации РСТ.»;*

1. добавить сноску к пункту 12, в которой в качестве определения минимума документации РСТ указано следующее:

«См. часть 4.2 Справочника ВОИС по информации и документации в области промышленной собственности*.*»;

1. добавить новый пункт 21, в котором указан код языка, который должен использоваться в ведомственном досье;
2. добавить новые пункты 32 и 33 следующего содержания:

«*Наличие публикации в формате, обеспечивающем возможность текстового поиска*

*32. Наличие в публикации реферата, описания и/или формулы в формате, обеспечивающем возможность текстового поиска, может быть указано в ведомственном досье с использованием соответствующих кодов. В случае МПО и ОМПЭ, а также ВИС, которые хотят, чтобы их публикации входили в состав минимума документации РСТ, включение этой информации в их ведомственные досье является обязательным.*

*33. Наличие каждого раздела публикации в формате, обеспечивающем возможность текстового поиска, должно быть указано в ведомственном досье путем использования кода "N" (отсутствует) или "U" (неизвестно) либо двухбуквенного кода языка для текста на каждом соответствующем языке, предоставленного ведомством в качестве оригинала либо в качестве официального перевода.*»;

1. внести изменение в пункт 37 (прежний пункт 32) путем добавления нового предложения следующего содержания:

«*(f) указать коды, используемые для указания наличия в опубликованной патентной спецификации разделов в формате, обеспечивающем возможность поиска.*»;

1. по всему основному тексту (на английском языке) слова «Authority File» заменить словами «authority file»; и
2. внести изменение в пункт 10 (a), с тем чтобы изменить формулировку примера.

В приложения к стандарту ВОИС ST.37 предлагается внести следующие изменения:

1. приложение I (Файл определений): указание на то, что ВИС должны предоставлять информацию о наличии в своем файле определений реферата, формулы и описания в машиночитаемом формате;
2. приложение II (Текстовый файл (TXT)): рекомендация о том, как указывать информацию о наличии реферата, формулы и описания в машиночитаемом формате при предоставлении данных ведомственного досье в виде текстового файла как для МПО/ОМПЭ, так и для ВИС, не являющихся МПО;
3. приложение III (XML схема) и дополнение к нему: в XML схеме определены дополнительные элементы для указания информации о наличии реферата, формулы и описания в машиночитаемом формате; и
4. приложение IV (Определение типа документа (DTD) в XML) и дополнение к нему: в XML схеме определены дополнительные элементы для указания информации о наличии реферата, формулы и описания в машиночитаемом формате.

Предлагаемые изменения в стандарт ВОИС ST.37 представлены в приложениях к настоящему документу для рассмотрения КСВ.

*КСВ предлагается:*

1. *принять к сведению информацию, содержащуюся в настоящем документе и приложениях к нему; и*
2. *рассмотреть и утвердить предлагаемые изменения в стандарт ВОИС ST.37, указанные в пунктах 4-8 выше и приложениях к настоящему документу.*

[Приложения (предлагаемые изменения в стандарт ВОИС ST.37) следуют]